AWEMainta

HAYA NOS RIBA: WWW.AWEMAINTA.COM 588-0022 NOTICIA@AWEMAINTA.COM DIARANSON, 16 NOVEMBER 2022

ARMA AUTOMATICO UZA:

MAS CU 12 TIRO A CAY DILANTI EX CABLE TV







DIAMARS mainta den oranan trempan di mainta polis a hay'e ta cera un area dilanti unda antes tawata Cable Tv/ Setar Store. Den oranan trempan di marduga pa mainta desconoci/nan a los un cantidad di tiro ariba e caminda. Unda cu esaki a sosode net pazuid ariba e tereno di ex Setar Store tin un post di security. Nos a mira polis papiando cu e security guard, kisas e lo a mira of scucha esaki. Un testigo a acerca nos y a conta nos cu aparentemente cu ya den oranan scur esaki lo a sosode, debi cu hende eybanda a scucha varios tiro. Ariba e caminda cu a wordo cera por a conta mas o menos un 12 pion cu number, pues indicando cu polis a localisa 12 huls. Pues lo ta trata di un arma di candela automatico.

E pregunta ta pakico a los asina hopi tiro? Algo tawata pasando e momento ey?

Autoridad awor tin un persona eyfo nan cu tin un problema serio den su cabes y ta den posesion di un arma di candela cu e no ta pensa dos biaha pa uze.

E departamentonan concerni a wordo poni na altura y a presenta pa haci nan investigacion.

KVK TA CONTRA E PROPOSICION AKI
NEGOSHI CHIKITO NO POR CARGA E PESO DI PAGA 50% DI ENTRADA PA SALARIO DI DIRECTOR/DOÑO
2

PRONOSTICO DI CRECEMENTO ECONOMICO DI IMF TA MAS POSITIVO CU ESUN DI GOBIERNO
3

AHATA Y ATIA TA PIDI PA UN PRESUPUESTO CU NO TA ANTI-INVERSIONISTA
4

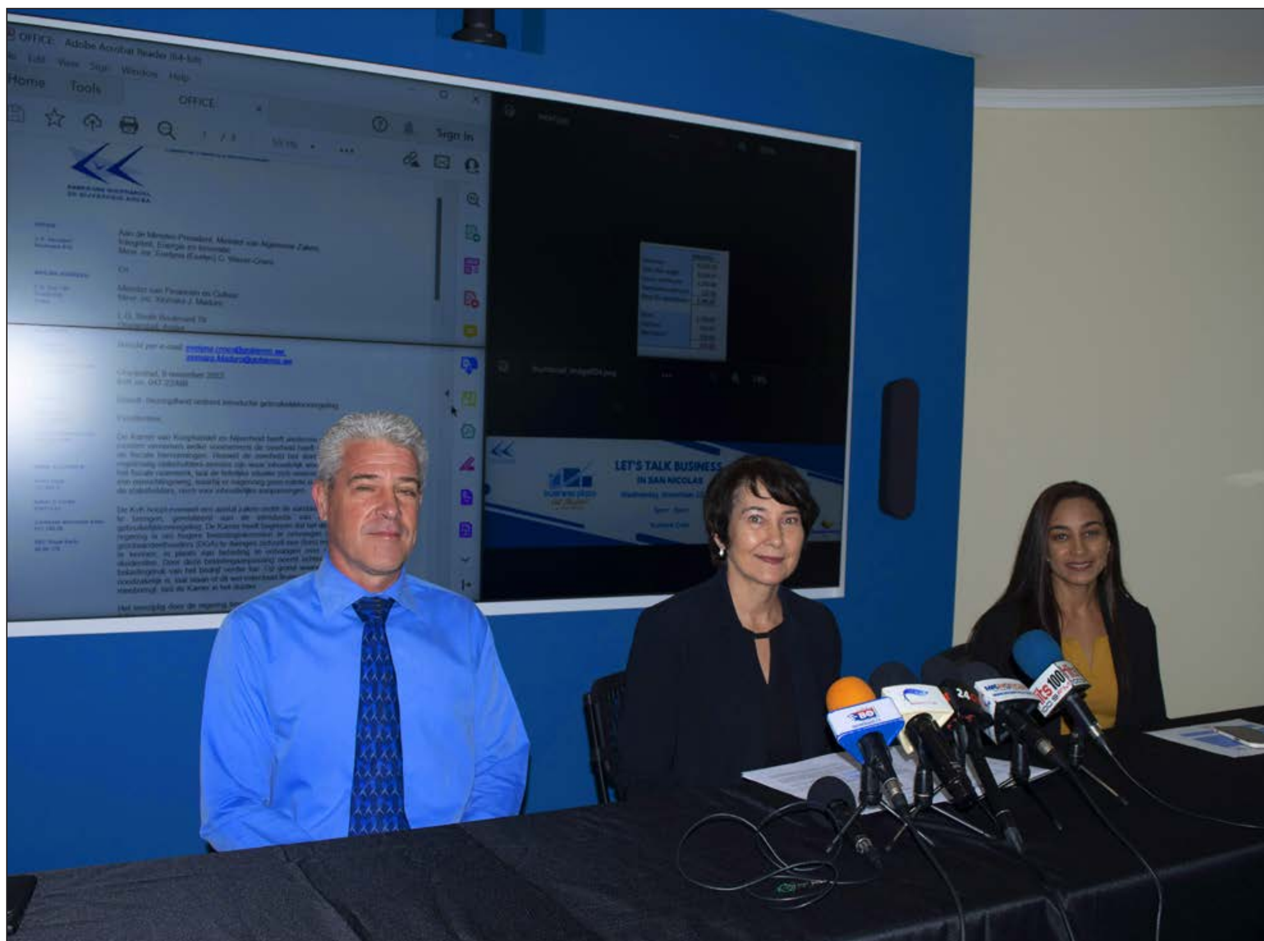
KVK ta contra e proposicion aki

Negoshi chikito no por carga e peso di paga 50% di entrada pa salario di director/doño

"E intencion di Gobierno pa introduci un salario minimo te cu maximo di Afl. 4.166 pa luna pa director cu ta accionista tambe (director/accionista) ta algo cu organisacion di doñonan di negoshi, Camara di Comercio, no ta apoya."
KvK a compronde cu e intencion di Gobierno pa introduci e norma aki ta pa ricibi mas entrada di impuesto. E pregunta den esaki ta si en berdad a haci estudio cu Departamento di Impuesto (DIMP) no ta ricibi e impuesto cu e tin derecho riba dje, cual no a wordo duna ainda door di Gobierno.

E cambio, caminda ta obliga e director/accionista pa otorga su mes un entrada minimo di suma masha halto en bes di cobra e impuesto riba dividend (cual ta actualmente 10%), lo trece un peso di impuesto aun mas grandi pa e compania. Di prome, dividend ta wordo paga solamente ora tin ganashi. E salario minimum ta obliga sin importa si bo tin ganashi. Den esaki no a tene cuenta cu e efecto financiero. E areglo aki lo ta funesto pa companianan chikito/mediano, como tambe pa un compania cu ta conta cu mas cu un director/accionista. Den esaki e obligacion no ta tene cuenta si e director ta traha of ta director di mas compania.

Segun ley buki 2 Codigo Civil e compania tin e libertad di determina si e relacion entre e compania y e director/accionista ta tambe un relacion laboral. Pues e decision aki no ta den man di Gobierno. Gobierno por dicidi un salario minimo pa tur trahado segun ley di salario minimo, pero e ley no ta duna Gobierno e derecho pa dicidi pa fiha un suma mas halto pa e director/accionista. Esaki ta bay en contra di e principio di igualdad ("gelijkheidsbeginsel").



KVK ta remarca cu e peso di e gastonan colectivo a aumenta drasticamente e ultimo añanan y cu e clima empresarial y di inversion na Aruba ya caba no ta faborabel. E introduccion di e salario ficticio door di Gobierno pa director/accionista lo deteriora esaki aun mas ya cu no ta rendabel ni sostenibel y por ta hasta desastroso pa un compania si e mester cede 50% di su entrada (esey kiermen tur placa cu ta drenta) pa cubri solamente salario di director/accionista.
No lo keda espacio pa cubri e demas gastonan di negoshi (e.o. gastonan di e productonan cu e ta bende, di personal, prima social, pensioen, BBO/BAZV, awa y coriente, huur, impuesto indirecto, etc.).

Por premira cu e entrada di Gobierno lo aumenta na inicio pa un periodo cortico, pero esaki lo disminui structuralmente ya cu hopi negoshi, specialmente chikito/mediano, no lo por carga pa uza 50% di e entrada pa paga director/accionista y lo mester stop nan operacion of kita trahado. E desaroyo aki lo frena e capacidad pa habri negoshinan nobo ya cu den cuminsamento tur entrada ta bay pa paga pa e inversion. Ademas, no a wordo specifica si e limite di salario pa e director/accionista ta conta pa tur e companianan colectivo den cual e persona ta fungi como director/accionista of si lo conta 1 salario pa cada compania apart.

Banda di esaki, e norma aki lo encera mas tarea pa DIMP ya cu e Inspector di Impuesto lo ta encarga pa prueba y verifica cu e suma di salario ta di acuerdo cu e 50% di e entrada di e compania tur luna y e impuesto ta corecto. Ta bay controla tur luna?. Pues ta e pregunta si DIMP ta conta cu e capacidad pa por efectua e tarea aki. Mas ainda cu pa ley laboral no ta posibel pa tur luna cambia e salario dependiendo cuanto a produci of a bende e luna ey.

Pronostico di crecemento economico di IMF ta mas positivo cu esun di Gobierno

No a pospone introduccion di BTW pa motibo politico, pero basa riba datonan acumula, cu a mustra cu e lo causa, di e forma ey un inflacion hopi halto y afecta economia.
Esaki ta loke cu Minister di Asunto Economico Geoffrey Wever a bisa durante su presentacion den Parlamento relaciona cu tratamento di presupuesto 2023.

E mandatario den su introduccion a splica cu e economia ta bon y e cifranan cu tin actualmente ta mustra esey. Asina por ehempel, e GDP di 2022 ta 5.9 biyon cu ta 96.7% en comparacion cu esun di 2019. Di otro banda e GDP di 2023 ta calcula na 6.1 biyon cu ta 101.1% compara cu e GDP di 2019. Esaki, e mandatario a bisa, ta cifra hopi conservador. IMF di otro banda su cifranan calcula ta mustra mas prometedor. E GDP di 2022 ya caba ta 105% compara cu esun di 2019 mientras cu esun di 2023 cu ta papia di 6.5 biyon cu ta 111.1% mas cu e GDP di 2019.

Un analisis a mustra cu turismo ta e principal motor tras di e recuperacion economico aki. Principalmente loke e hendenan ta gasta durante nan estadia na Aruba. Un otro causa di e recuperacion aki ta inversion priva cu a aumenta drasticamente. Pa 2022 e ta na un aumento di 4.4% y den 2023 e aumento ta 7.9%. Y e consumo priva tambe a aumenta den 2022. "E importacion di "good & services" a aumenta hopi door di turismo mes.
Inflacion

Banda di tur esaki tin e inflacion cu tambe tin su efecto riba e GDP mes. Y esaki ta algo cu tin atencion di gobierno, Wever a bisa. E calculo ta cu den 2022 e inflacion lo finalisa na 5.6% mientras cu den 2023 e lo ta 5.4%. Esaki tambe ta un factor cu a hunga un rol pa pospone introduccion di BTW manera e tabata planea.

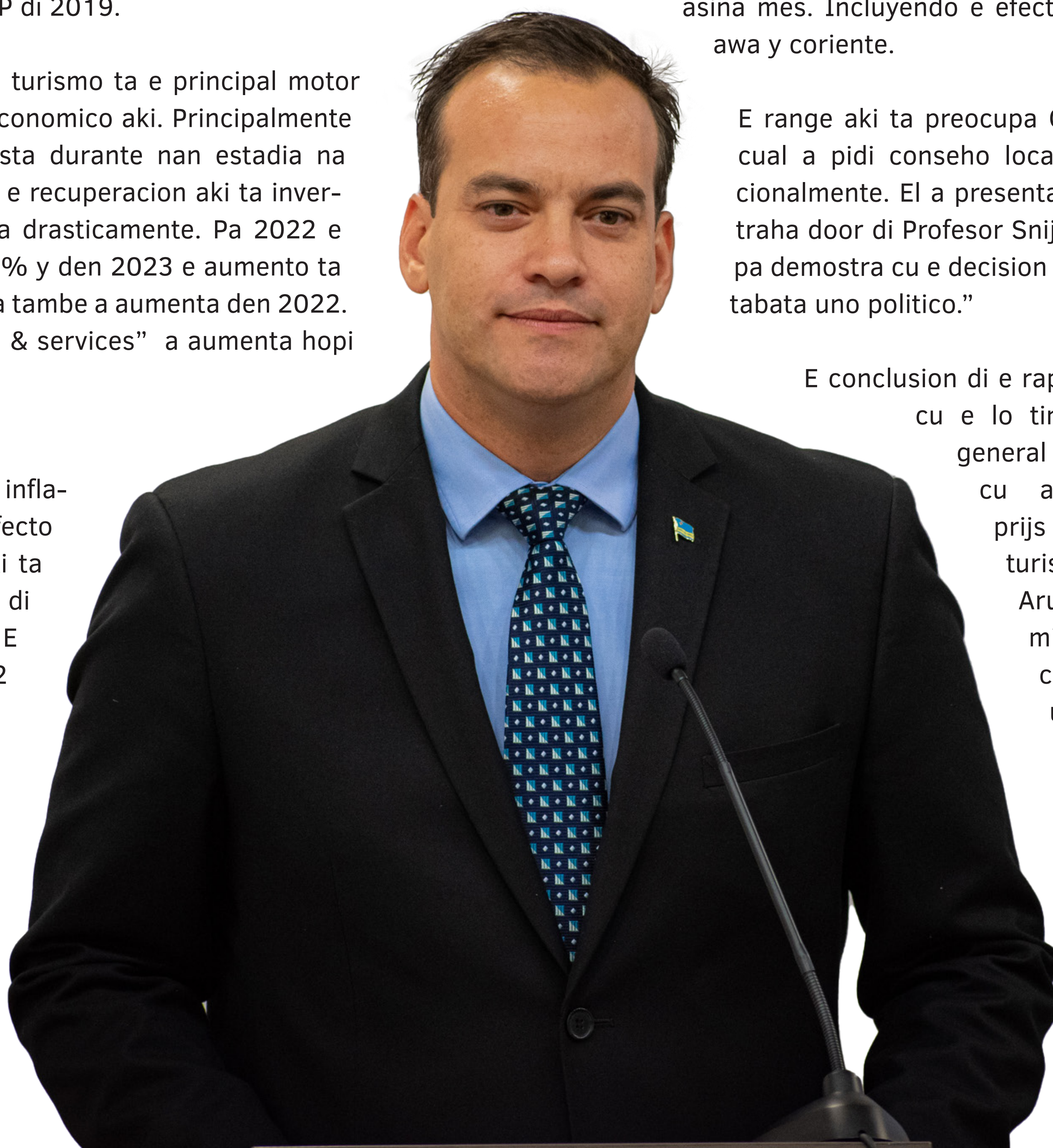
"Nos mester a planea introduccion di BTW bon. No mester mira solamente kico e lo nifica of trece den caha di Gobierno, pero tambe kico ta su efecto riba e economia."

Pa introduci e BTW e comerciante mester saca e 6% di BBO cu awo ta hinca den e prijs. Pero cuanto comerciante ta bay haci esaki. Probablemente un gran lo tuma e prijsnan actual como e prijs basico riba cual lo pone e BTW. E pensamento di Gobierno ta pa saca e 6% y riba e prijs cu ta keda ta pone e 6 of 14% di e BTW. "Si a introduci e BTW, manera e tabata programa, e inflacion despues di introduccion di e belasting nobo lo a percura pa un inflacion di 15.3% den 2023. E e belasting lo a percura pa un aumento drastico di prijsnan y un inflacion ADICIONAL di 9.9%.

Di otro banda si confia cu tur comerciante ta saca e BBO afo lo bay haya un inflacion di entre 10.7% y 15.3%. Pues e lo percura pa un inflacion sigur di riba 10.7% asina mes. Incluyendo e efecto di prijs di awa y coriente.

E range aki ta preocupa Gobierno pa cual a pidi conseho local y internacionalmente. El a presenta un rapport traha door di Profesor Snijders. "Esaki pa demostra cu e decision riba BTW no tabata uno politico."

E conclusion di e rapport tabata cu e lo tin un riesgo general basta halto, cu aumento di prijs cu lo afecta turismo di Aruba. "P'esey mi ta convenci cu nos a tuma un decision prudente y responsabel."



AHATA y ATIA ta pidi pa un presupuesto cu no ta anti-inversionista





Gobierno di Aruba su plan di impuesto 2023 tin varios elemento hopi dañino pa companianan na nos pais. Un elemento cu ta causa hopi preocupacion cerca e gremionan AHATA y ATIA, ta e limitacion riba deduccion di devaluacion di propiedad inmobil.

Limitando e deduccion na "leggerwaarde" ta un medida extremo contra e companianan cu ta doño di propiedad grandi. Marando e maximo deduccion na e leggerwaarde ta causa consecuencia pisa pa resultado financiero. E ta un medida cu ta kibra clima di inversion na Aruba. Na Corsou, por ehempel, e limite ta hopi mas abao, na 50% di leggerwaarde. Mientrastanto, ta departamento di impuesto ta unilateralmente determina e leggerwaarde, y e dos gremionan grandi ta cuestiona si e departamento ta cualifica y motiva pa e responsabilidad di determina e balor di propiedad na un manera husto.

Ta importante pa Gobierno di Aruba yega na un presupuesto di 2023 cu no ta anti-inversionista y cu ta pone mas atencion riba cumplimento di pago di impuesto pa esnan cu no ta cumpliendo y baha gasto gubernamental.

AHATA y ATIA ta gradici gobierno pa e subsidio di salario cu a ofrece na tur dunado di trabao durante temporada critico di pandemia, pa por scapa cupo di trabao y actividad economico, y asina sigui paga impuesto na gobierno tambe. Awor ta pidi gobierno pa tin e mesun claridad riba e importancia di tene porta di companianan porta habri y mantene un clima di inversion positivo y activo. Cu inversion nos comunidad ta beneficia di un economia productivo.

Grupo grandi di studiantenan aplicando pa trabou durante vacacion

Placa ta scars y den hopi famia e fin di aña aki, cu tur fiestanan cu tin, ta den hopi cas e Pasco y cambio di aña nobo, lo no ta mesun cos compara cu añanan anterior.

Un bon indicacion of señal positivo, ta e cantidad di studiantenan cu ta busca algo extra pa haci, principalmente yuda sirbi clientenan na supermercadonan grandi, caminda nan lo por gana algo extra pa cubri e falta di placa cu nan lo no ricibi for di mayornan e fin di aña aki.

Na un supermercado grandi na Oranjestad, den fin di siman AWEMainta a wordo informa cu entre 30 pa 40 hoben a bin yuda tanto riba diasabra como diadomingo, cual ta algo sumamente positivo sin duda algun.

Den hopi otro negoshi cu no ta asina grandi, tambe por mira mas presencia di hobennan dunando un man pa gana algo extra, pa asina yuda recompensa e perdida di e "surplus" cu famianan ta logra acumula pa fiestanan di fin di aña.

Algo positivo ta e hecho cu varios negoshi grandi ta exigi bon comportacion di e hobennan aki, caminda nan mester duna un servicio amical semper y caminda e supervision riba e hobennan aki, ta hopi eficiente y continuo.

E grupo di hoben aki ta ser reparti tambe den varios grupo ya cu un grupo tog grandi, ta haciendo e trabou aki pa yuda cu placa na cas, pa asina e famia por tin mas espacio pa logra tin suficiente cuminda riba mesa tur dia.

Den algun caso e hobennan aki ta trahando pa nan mes por tin algun cen den nan cartera ya cu for di mayornan, a bira dificil pa nan yuda nan yiunan mirando e inflacion grandi cu nan ta confrontando como famia.

Notabel e aña aki, ta e hecho cu no ta solamente mucha homber tin pa haci e servicio aki pero un grupo grandi di mucha muhe tambe a dicidi di busca un job asina pa nan haya probecho financiero pa e dianan di fiesta.

Algun hoben cu ta core stage den e periodo aki, tambe lo ricibi algo extra di placa pero tambe AWEMainta a ser informa cu tin varios studiante hoben, kendenan a dicidi di busca un trabou asina cu e periodo di CP pasa pa asina nan tambe por tin entrada pa cumpra loke nan kier, sea ta na paña of cualkier otro asunto financiero cu nan tin pa cubri.

Notabel ta cu diferente scol cu tradicionalmente ta organisando un "Kerstdinner" a dicidi di laga esaki cay ya cu e prijs na restaurantnan a conoce un aumento drastico cu esakinan a bira impagabel pa hobennan.

Hopi di e hobennan aki a ser motiva pa nan propio mayornan pa nan Sali haci algo pa nan tin nan propio entrada den e tempo dificil aki y sin duda cu esey ta algo sumamente positivo cu lo yuda conscientisa e hobennan, riba nan propio responsabilidad pa traha pa nan mes, pa nan mes tin nan propio entrada.

Bida di pensionadonan a birando hopi dificil cu cualkier grupo den comunidad

Pensionadonan a bin ta scucha hopi participacion di gobierno y Ministernan, riba nan bienestar, nan futuro pero en realidad e grupo di pensionadonan, ta kisas e grupo cu mas problema financiero ta confrontando den ultimo añanan.

Tin tambe e grupo esunnan cu ta gana salario minimo pero e grupo aki por conta cu dos cabes di famia ta trahando na mes momento caminda e entrada por bira dobel na fin di luna.

Pa un pensionado e situacion ta diferente y ta solamente esunnan cu ta gosa di un pensioen di trahado publico pero un grupo grandi tin e pensioen di AOW cu simplemente no ta mucho cos y den un crisis financiero-economico manera Aruba ta pasando aden, e problemanan ta mucho mas serio.

Loke a haci e situacion ainda mas dificil ta e hecho cu e grupo di pensionadonan, a wordo confronta c'un serie di medida cu a practicamente bay cu mas cu mita di e suma cu pensionadonan tabata ricibi tur inicio di luna.

Coriente y awa a caba di haci e crisis ainda mas pio, caminda tarifanan di awa y coriente a bira dobel y di 200 florin el a bay para na 400 florin, mientras cu ainda ta lucha contra e prijs di gasolin cu tambe a bolbe aumenta.

Den e sector di cuido medico, tambe e pensionado ta wordo confronta cu problemanan serio caminda awor tin cu paga pa cierto pildernan cu pa añanan largo, tabata liber di gasto pa e pensionado.

Fuera cu nan mes tin cu cubri cierto remedi, pensionadonan tambe tin cu paga pa cualkier bishita adicional na nan dokter di cas of pa cualkier servicio na hospital, cual tambe a yuda na reduci e cantidad di placa cu e pensionado tabatin den su cartera tur fin di luna.

"Placa no ta yega mas, inflacion ta tur caminda, riba tur dos y pa ora cu caba di cumpra loke ta bo prome necesidadnan, no ta resta mucho pa haci algo extra of adicional.

E situacion ta dificil, e lo bira ainda mas dificil ora cu scucha tratamento di presupuesto di 2023 caminda no por a scucha un solo beneficio financiero for di e presupuesto aki.

Gobierno a crea un departamento nobo pa nos hendenan grandi pero ta un departamento cu no tin mucho poder financiero pa subsidia of financia cualkier proyecto na bienestar di nos cu ta pensionadonan," un ciudadano pensionado a trece dilanti na AWEMainta.

Fuera cu coriente y awa, gasolin y diesel, tin e alimentacion cu ta birando algo impagabel pa hopi pensionado, principalmente pisca of carni, berdura cu tambe ta un necesidad pa salud di hende, ta conociendo aumentonan asina drastico, cu e ta birando dia pa dia mas dificil pa pensionadonan por logra pone man riba esakinan.

Loke ta aumenta e pesimismo cerca e grupo grandi di pensionadonan, ta e hecho cu no tin solucion na bista, gobierno no tin un plan concreto con pa saca e pais for di e spiraal negativo den cual el a hinca e pais ultimo cinco añanan. No tin plan y no tin un vision di un gobierno cu ta sigui mira cartera di pueblo, cartera di pensionadonan, como e salbacion financiero di gobierno su situacion financiero.

Minister Ursell Arends:

Workshop Marine Spatial Planning ta cuminsa e combersacion encuanto planificacion di nos recurso marino

Diamars 15 di november a tuma luga un workshop di Marine Spatial Planning, organisa door di Ministerio di Naturalesa. E workshop su meta ta pa subraya e importancia di un planificacion sostenibel pa nos recurso natural, esta e lama cu ta rondona nos isla. Durante e workshop Minister- y Parlamentarionan a haya e oportunidad di bini hunto y habri dialogo pa un futuro maneho nacional pa Aruba.



E workshop di Marine Spatial Planning a wordo diseña door di un experto di Ministerio di Infrastructura di Hulanda den colaboracion cu UNESCO. E persona aki a bin Aruba sin pago y a provee tur material sin costo adicional pa duna guia na esnan encarga pa traha maneho.

Durante e workshop, participantenan a haya un miho comprension di e importancia di Marine Spatial Planning. A toca tema di economia maritimo, transicion energetico y efecto di cambio di clima.

E workshop ta un continuacion di esfuerso di Minister Ursell Arends pa reorganisa e planificacion maritimo. Un prome paso tabata pa institui inventarisacion di watersports. Ademas ta trahando pa introduci un maneho sostenibel pa pesca, creando e comienso di un plataforma nacional di piscado y ahustando entre otro leynan cu ta encera spearfishing.

Minister Arends tambe a haci un compromiso boluntario den nomber di Aruba y cu sosten di ful Gabinete pa amplia e Parke Marino pa bira "island-round", esta ful rond di Aruba. Pa medio di e workshop di Marine Spatial Planning por enfatisa e necesidad pa mas cambio den direccion di planificacion responsabel.

Diaranson 16 di november lo tin un workshop mas amplio cu varios stakeholders local riba e tereno di maneho maritimo por ehempel Santa Rosa, ATA, Parke Nacional Aruba y DNM.

Minister Arends ta manda palabra di gradicimento na tur participante y e experto di Hulanda cu a bin pa asisti na un maneho maritimo mas sostenibel pa Aruba.



CBS ta anuncia e start di e Encuesta di Forsa Laboral November 2022

Cuminsando dialuna 14 di november 2022, Oficina Central di Estadistica (CBS), conhuntamente cu Departamento di Labor y Investigacion (DAO) lo ehecuta e Encuesta di Forsa Laboral November 2022 (EFL November 2022). E encuesta aki tin como meta pa forma un imagen actual y completo di e mercado laboral di Aruba.

Pa medio di e informacion compila lo determina, entre otro, e cifra di empleo y desempleo na Aruba. E informacion aki, den conhunto cu datonan colecta durante di e añanan anterior, ta wordo uza pa señala tendencianan riba nos mercado laboral y alabes ta yuda gobernantenan y empresarionan refina y mehora nan maneho pa cu e mercado laboral di Aruba.

E EFL November 2022 lo wordo haci digitalmente y telefonicamente. Hogarnan cu a participa na Censo 2020 y na e EFL Juni 2022 lo wordo acerca pa participa na e EFL November 2022. E hogarnan aki lo ricibi sea un yamada pa haci un entrevista of un e-mail cu lo contene mas informacion di e encuesta como tambe un link pa por yena e cuestionario online.
E cuestionario ta contene preguntanan basico pa tur persona den e hogar, pero preguntanan relata na e mercado laboral solamente ta wordo puntra na esnan di 15 aña bay ariba ya cu segun principionan di e Organisacion Internacional di Labor (ILO) personanan 15 aña bay ariba ta wordo considera como parti di e forsa laboral di un pais.
Mester enfatisa cu e ta sumamente importante pa tur persona di 15 aña of mas cu wordo acerca pa yena e cuestionario di e EFL November 2022 pa medio di un e-mail of via telefon, coopera pa yena e cuestionario completo.

Durante e periodo di ehecucion di e EFL November 2022 lo tin un team disponibel na CBS pa contesta cualkier pregunta of inkietud via telefon of e-mail y pa asisti cu e yenamento di e cuestionario online.

E team ta disponibel di dialuna pa diabierna for di 8:00am pa 12:00pm y di 2:00pm pa 8:00pm, y tambe den weekend for di 12:00pm pa 06:00pm. Por tuma contacto via di e siguiente number di telefon: 524 7433 (puntra pa e team di EFL November 2022).

Tambe por manda un e-mail na LFS2021@cbs.aw pa cualkier pregunta of pa solicita pa un cita pa yena e cuestionario via telefon.

Nos ta gradici cada persona di antemano pa nan participacion na e EFL November 2022. Pa mas informacion di e EFL November 2022, por tuma contacto libremente cu e team di investigacion na CBS entrante 14 di november na number di telefon 524 7433 (puntra pa e team di EFL November 2022) of por manda un e-mail na: LFS2021@cbs.aw

En conexion cu temporada di fiesta

Departamento di Aduana kier recorda tur importador riba e procedura di declaracion di carga

Temporada di fiesta ta acercando y Departamento di Aduana Aruba kier recorda tur importador di carga pa entrega tur informacion na tempo na e Customs Broker cu ta haci e declaracionnan den nos sistema di ASYCUDA sin tene informacion atras. E aña aki Departamento di Aduana a traha un cantidad grandi di proces-verbaal contra importadornan di cual carga no a wordo declara manera ta stipula pa ley. Esaki consecuentemente ta trece stagnacion den e planning pa sigui duna servicio pa motibo cu mester sigui un proceso completo di inventarisacion di loke no a wordo declara. Esaki ta tuma tempo extra y ta stroba Duana di duna servicio na e siguiente cliente. Otro aspecto cu alabes ta stagna e planning den ultimo dianan ta importadornan cu no tin espacio adecuado y trahado suficiente pa baha container. Consecuentemente, cada bes mester para trabou, specialmente ora cu tin yobida. Na momento di baha container nos ta pidi tur importador pa tin suficiente trahado y material manera forklift, sker pa corta seyo di chumbo, etc.



Departamento di Aduana ta pidi tur importador pa tuma bon nota di esaki pa nos por sigui duna servicio sin interupcion innecesario.

Campaña Recaudacion di Comestibel

Fundacion Dominicana Arubanse Juan Pablo Duarte, lo ta ricibiendo Donacion di Comestibel durante e temporada aki te cu 18 di December, manera tur aña esaki no por keda afo pa haci un famia den necesidad feliz den temponan di Pasco y aña nobo, lo ta tumando producto den bleki manera tuna salchicha maishi y aros productonan di prome necesidad.

Por trece nan na oficina di e Fundacion cu nan ta situa patras di Botica Dduber van Leewenhoekstraat nm 3.

Pa informacion yama 582-5890.
Tambe nan tin un cuenta di Banco cu ta RBC 4473094.
Duna un man na bo Ruman.

Minister Glenbert Croes:

Pa di 5 aña consecutivo, Aruba t'e pais anfitrion p'e "German-Caribbean Energy Conference"

Pais Aruba un biaha mas ta ser selecta pa ta e pais anfitrion pa e conferencia anual "German-Caribbean Energy Conference". Minister Glenbert Croes a splica cu pa 5 aña bou Minister President como Minister di Energia, a bin cu e iniciativa pa crea un Camara di Comercio di Hulanda y Alemania pa atrae empresanan Aleman den e sector energetico, ingenieria y tecnologia moderno pa organisa conferencianan na Aruba tur aña. Esaki cu e meta pa sondea posibilidadnan pa companianan Aleman inverti na Aruba yudando e isla desaroya e sector energetico y tecnologia cu nan capacidad Minister Croes a expresa di ta sumamente agradecido cu Aruba a wordo selecciona un biaha mas pa ta anfitrion di e conferencia aki y pa e interes grandi cu e companianan aki tin pa no solamente haci negoshi cu Aruba sino tambe na Aruba cu un contexto y vision regional. E posibilidad cu Aruba lo por bira e "hub" den Caribe pa e companianan Aleman lo ta di gran beneficio pa e comunidad di Aruba. Durante nan estadia, Minister Croes tabata tin e posibilidad di reuni cu nan, gradici nan y alabes pidi nan apoyo pa yuda Aruba desaroya e sectornan energetico nobo. Un ehempel ta hidrogeno na unda e compania Aleman por inverti y converti pais Aruba den e "hub" hidrogeno pa ful e hemisferio. "Mi ta sumamente entusiasma riba e posibilidad di un cooperacion entre Alemania y Aruba, mirando cu e relacion aki lo produci hopi beneficio pa ambos pais." Minister Croes a expresa.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes

Relacion cu Hulanda ta bayendo bon

Na januari lo tin consulta entre gobiernonan den Reino pa sigui delibera

Durante su disertacion den e reunion publico den Parlamento pa trata Presupuesto 2023, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta preguntanan cu Parlamentarionan a dirigi na dje.



Tocante e relacion cu Hulanda, Prome Minister a expresa cu relacion cu Hulanda ta bon. Gobierno di Aruba ta purbando pa haci tur loke ta posibel manera cu Gobierno a compromete, pa evita e aanwijzing. Gobierno ta den cumplimento.

Pa loke ta trata e normanan entre Hulanda y Aruba, Prome Minister a indica cu ainda e combersacionnan riba e tema aki ta andando. Hulanda ta keda para riba su punto cu Raft ta importante y necesario pa nan. Gobierno di Aruba tin su opinion riba esaki y teniendo cuenta tambe cu e preguntanan di Parlamento, ta haya e indicacion cu Parlamento no ta sostene un Rijkswet.

Gobierno a splica Hulanda cu e Laft ta duna suficiente garantia y pronto Gobierno lo ancra e normanan den ley pa asina duna Hulanda e backup cu Hulanda kier. Hulanda a duna Aruba poco mas di 900 miyon florin den temporada di mas dificil durante e pandemia, y si a cambio Hulanda kier poco mas siguridad, Aruba ta dispuesto pa duna esey, mientras ta keda den proporcion. Di parti di Hulanda e idea aki no a wordo descarta y e combersacionnan ta andando riba e tema aki.

Pa loke ta traha COHO, Prome Minister a remarca cu mas y mas e ta haya e impresion cu esaki ta bira mas complica pa bira un realidad. A papia di acuerdonan mutuo y Gobierno a traha riba un alternativa. Na januari di proximo aña lo tene un consulta entre gobiernonan di paisnan den Reino, Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda pa atende cu e tema aki.

Minister Maduro di Finansa ta informa:

Presupuesto 2023 ta uno historico

Historia positivo ta wordo skirbi pa nos Pais



Esiman aki Parlamento ta trata Presupuesto 2023 cu ta un presupuesto historico pa nos Pais. Despues di 15 aña Gobierno ta logra entrega Presupuesto 2023 na tempo na Parlamento. Presupuesto 2023 ta contene un surplus di 63 miyon florin cu ta 1% di nos GDP. Ta prome biaha den historia cu full oposicion ta keda sin presenta den Sala di Parlamento pa trata e Ley di mas importante di nos Pais. Gabinete Wever-Croes ta skirbi un historia positivo pa nos Pais.

Presupuesto 2023 ta entrega na tempo

Despues di 15 aña, Gobierno ta logra entrega e presupuesto di nos Pais na tempo na Parlamento. Dia 1 di september 2022, Minister Maduro a entrega Presupuesto 2023 na Parlamento. Cu esaki ta brinda e respet necesario na Parlamento pa nan por trata e Ley prome cu aña caba y pa Aruba por habri aña 2023 cu un presupuesto aproba. Di e manera aki Gabinete Wever-Croes ta mustra seriedad den e trabou pa drecha e maneho financiero di nos Pais.

Surplus despues di pandemia

E Presupuesto pa 2023 ta contene un surplus di 63 miyon florin cu ta 1% di nos GDP. Esaki ta di dos biaha cu Aruba ta conoce un surplus. Na aña 2019 tabata e ultimo biaha cu Aruba a conoce surplus despues cu pa 12 aña largo nos Pais a conoce solamente deficit y debe halto na man di Gabinete Eman. Den añanan 2020, 2021 y 2022, Aruba a conoce un deficit debi na e pandemia. Gobierno a percura pa cada aña baha e deficit mas cu por y awor despues di 3 aña por a logra entrega un presupuesto cu un surplus. Presupuesto 2023 ta e prome presupuesto despues di e pandemia cu ta contene un surplus.

Oposicion a falta respet na Pueblo

E tratamento di Presupuesto 2023 a bay sin e presencia di oposicion den Sala di Parlamento. Esaki ta algo historico ya cu nunca antes tabata tin un debate publico riba e ley di mas importante pa Aruba, sin cu full oposicion di AVP, MAS y ACCION 21 tabata presente. Door di no presenta na trabou y no asumi nan responsabilidad pa atende cu Presupuesto 2023 di Pais Aruba, full oposicion a falta respet na Pueblo di Aruba.



Historia ta wordo skirbi

Danki na e trabou incansabel di un ekipo grandi di empleado publico hunto cu tur e Ministernan di Gabinete Wever-Croes, un historia positivo ta wordo skirbi pa Pais Aruba.

Minister Maduro ta gradici tur hende pa nan esfuerso grandi pa logra pa Aruba por cana cu paso firme den e direccion di un finansa publico stabiel pa nos Pais. Danki pa kere den Aruba y danki pa yuda nos skirbi un historia positivo pa nos Pais.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta preguntanan relaciona cu DOW

Durante tratamento di presupuesto 2023 di pais Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a contesta algun pregunta cu el a ricibi relaciona cu e departamento di Dienst Openbare Werken (DOW).

Relaciona cu e pregunta di e luznan na Bernhardstraat, haci pa Parlamentario Alvin Molina, Prome Minister a indica cu e ponemento di luznan a wordo entrega caba den man di Elmar. Pa cu e proceso aki, Elmar a busca un consultant pa asina hunto traha un "business plan" na unda ta indica bou ki condicionnan nan lo tume over. Elmar ta actualmente den diferente reunion cu e consultant na unda Bernhardstraat a wordo poni como prioridad, mientrastanto testnan ta wordo haci pa busca un solucion pa Bernardstraat. Prome Minister a informa cu e idea ta pa reemplasa tanto e mastnan como e luznan prome cu fin di aña 2022.

Parlamentario Molina tambe a puntra riba e tema di e cambionan cu lo mester haci riba number di cayanan.



Akinan Prome Minister a indica cu dia 15 di September tabata tin un reunion den Parlamento na unda un mocion a wordo presenta, pa cambia enfasis di e maneho di duna nomber na caya. E mocion aki a wordo acepta den Parlamento. Pa cu esaki, e comision ta cuminsa reuni pa bin cu un proposicion di e criterianan nobo cu lo por wordo teni na cuenta ora di cambia e nomber di un caya. Tambe e comision ta colectando data pa hiba un discusion mas amplio con ta bay duna contenido na e mocion aki. Pa cu e tema aki lo inclui Censo den e deliberacionnan pa bin cu un proposicion mas integral.

Prome Minister a ricibi tambe un pregunta di Parlamentario Ricky Hoek riba e tema di accesibilidad na e edificionan publico. Prome Minister a splica cu actualmente e ta un exigencia pa tur edificio cu wordo traha nobo, sea ta edificio di Gobierno of priva mester ta accesibel pa esnan cu ta menos movibel. Pa loke ta trata edificionan existente priva, nan lo mester pidi un cambio pa asina e bira parti di e condicionnan tambe. Pa edificionan existente di Gobierno, un plan ta wordo traha pa wak con ta bay adapta esunnan cu tin mas mester di adaptacion pa haci nan mas accesibel pa comunidad.

Por ultimo, Parlamentario Tevreden a haci un pregunta riba Caya Avenida Juan Pablo cu tin mester di un drempel. Aki Prome Minister a indica cu Gobierno lo pidi DOW pa haci un evaluacion pa wak e posibilidadnan pa cu esaki.

Exitoso Campeonato Nacional di hisamento di peso

Diadomingo 13 november 2022, Aruba Amateur Weightlifting Association a organisa nan Campuonato Nacional di hisamento di peso cu a tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Esaki en conexion cu celebracion di ASU-Olimpiada.
Na e Campeonato Nacional aki tabata tin participacion di atleta di TNT Gym, Paradise Strength Aruba, E2Rep y Body Fitness Gym & Nutrition Tur e cuatro club nan tabata tin atletanan masculino y femenino. Den un bon ambiente y bon motiva y anima e atletanan a start e competencia pa 11:00 mainta cu e atletanan femenino sigui pa e masculino.

Aki ta sigui cu resultado den categoria di femenino y despues AAWA ta manda e resultadonan di categoria di masculino. Den categoria di 55kg na prome lugar a bay pa Cythlynne Lanoy di TNT Gym cu a snatch 55kg, clean & jerk 68kg pa un total 123kg, segundo lugar a bay Nayeli Besaril di E2Rep cu un total di 88kg y tercer lugar a bay pa Hanny Miranda di TNT Gym cu un total di 71kg.

Den categoria 59kg nos ta haya Jenelee Camara di E2Rep ta logra pone un total di 85kg ta termina na di prome lugar.

Den categoria di 64kg Eliana Gonzalez di BFN ta gana prome lugar cu un total di 154kg sigui na di segundo lugar pa Andrea Galindo di TNT Gym cu total di 125kg, Tercer lugar Chantal Mousalli di TNT Gym cu un total di 107kg, cuatro lugar a bay pa Nalia Figaroa di E2Rep cu un total di 105kg y cinco lugar a bay pa Jeanelly Everon di BFN cu total di 90kg. Nos por bisa cu e atleta Chantal tin apenas 13 aña y a competi bon.

Nicky Garcia di E2Rep den categoria di 71kg ta logra sali na prome lugar, segundo lugar a bay pa Corina Boekhoudt di PSA cu un total di 83kg y tercer lugar a bay pa Angelli Thode di TNT Gym cu 82kg.

Nataly Geerman den categoria di 76kg di TNT Gym ta pone un total di 195kg ta logra prome lugar.
Madeline Martinus di TNT Gym su so den categoria di 87kg ta logra un prome lugar cu un total di126kg.
Den categoria di +87 e atleta Ahley Alberts di BFN ta pone un total di108kg ta sali na di prome lugar.

Na final di e competencia a saca e ganadonan di e competencia den ramo femenino. Trofeo den categoria di Youth Sub-15 ganado absoluto a resulta Cythlinne Lanoy y trofeo pa segundo lugar a bay pa Chantal Mousalli.
Ganado absoluto den Youth Sub-17 trofeo a bay pa Angellie Thode na di prome lugar y trofeo na di segundo lugar a bay pa Hanny Miranda.



Den categoria di Junior Sub-20 ganado absoluto ta Nayeli Besaril cu a bay cu e bunita trofeo.

Den categoria di Senior Nataly Geerman ta sali como ganado absoluto y ta gana e trofeo na di prome lugar. Trofeo pa segundo lugar a bay pa Nicky Garcia y trofeo na di tercer lugar bay pa Andrea Galindo.

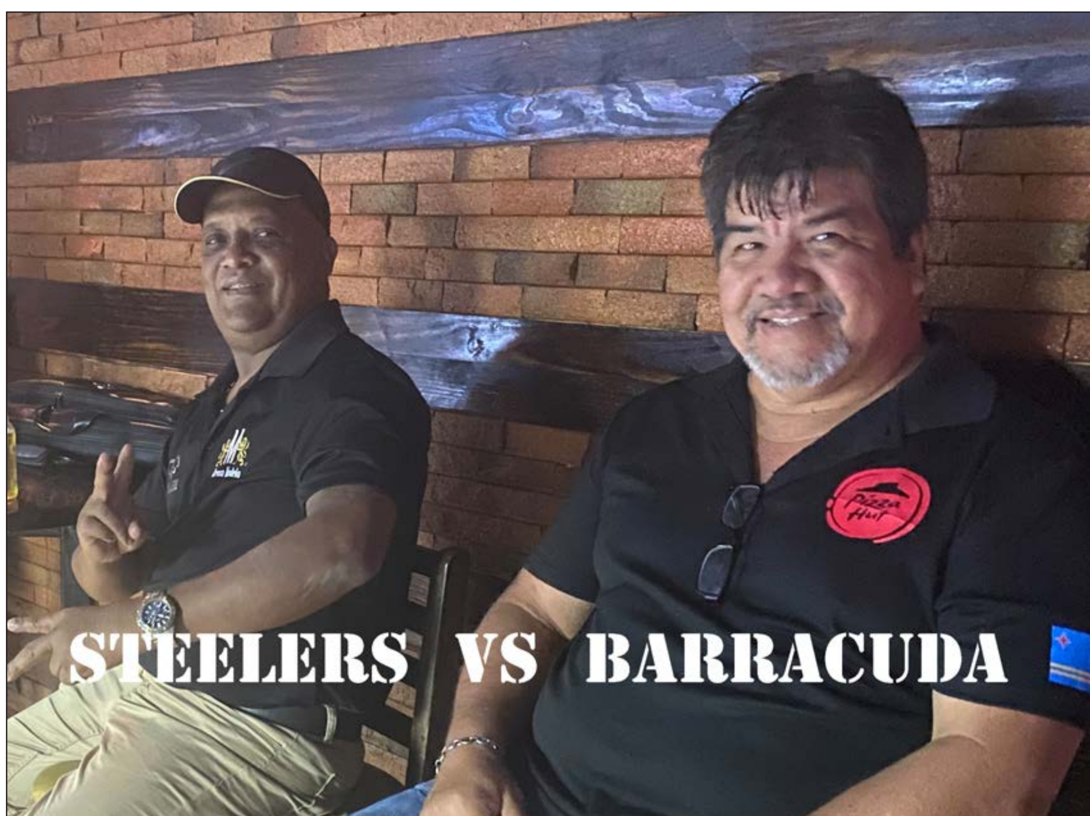
Por ultimo den categoria di Master 30 plus ganado absoluto a resulta Eliana Gonzalez cu a logra bay cu e bunita trofeo, trofeo pa segundo lugar a bay pa Jeanelly Everon y trofeo pa di tercer lugar a bay Corina Boekhoudt.

N'e Campeonato Nacional tabata presente Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes cu a duna un speech elocuente na e atletanan y a desea nan tur clase di exito den nan competencia.
Tambe presente tabata Comision Tecnico di Comite Olimpico Arubano cu ta Sra. Monica Fajardo, Edmudo Josiah cu a bin pa motiva y papia cu algun atletanan cu ta forma parti di preseleccion di COA.
Riba e potret nos por a wak presente ta e presidente nobo di Aruba Sport Unie Sra. Soraida Boekhoudt cu a entrega e medayanan y trofeo nan na e atletanan ganado.

Aruba Amateur Weightlifting Association kier a manda palabra di gradicimento na Stichting Sportsunsidie Aruba, Lotto pa Deporte y Aruba Sport Unie cu a sponsor e Campeonato Nacional aki y manda pabien na tur e atletanan cu a logra kibra nan record personal y atletanan cu ta participa pa prome biaha. Tambe ta gradici e clubnan cu a participa cu ta E2Rep, Paradise Strength Aruba y TNT Gym y Body Fitness Gym & Nutrition pa nan participacion, entrenado, referee y tambe tur e boluntarionan cu a yuda haci e Campeonato Nacional 2022 di hisamento di peso aki uno exitoso.

Gran final Febiar bola 8 ta cuminsa diahuebs!

Un dicho na Hulandes ta bisa “de kogel is door de kerk!” E fin di siman ultimo, kerki a keda yen di buraco ya cu ta varios “kogel” mester a pasa door di dje. E playoff dje grandioso torneo anual di FEBIAR di bola 8 tabata sufri pisa di ‘global warming’, esta hot hot! Diahuebs 10 di november, Steelers BT a enfrenta Mongoose BT, caminda Steelers a sali “ijzersterk” y a mascara e Mogoosenan cu score aplastante di 5-1! Riba e mes un anochi, na otro mesa, e gang feroz di cacho brabo di Pos Abou y vecindario, esta Mad Dogs BT, a causa un drama cerca e team legendario di añanan 70 bin ariba, nada menos cu Barracuda BT, ganando esakinan cu score di 5-3! E score despues di gamenight #1 a keda: Steelers 1 - Mongoose 0, y Mad Dogs 1 - Barracuda 0. Gamenight #2, diabierna 11 di november, e Mongoosenan a bin mal razo contra Steelers, pero asina mes Steelers a sa di cambia speed bay pa “een tandje hoger” y a sa di duna Mongoose nan “elfde van de elfde” cu score nip-nip di 5-4! N’e otro mesa, Barracuda a debolbe e cachonan brabo un “koekje van eigen deeg” cu score di 5-3, pa asina empata e playoff! Steelers BT pues ta den final ganando nan playoff cu score di 2-0, mientras cu tur hende cu sa kico ta come y bebe den biyar ta wanta nan curason pa locual ta bay bin diasabra anochi 12 di november, e desenlace entre Barracuda y Mad Dogs!



Diasabra anochi e ambiente ta estilo ‘gladiador’ ora e dos ekiponan cu sigur sigur ta “aan elkaar gewaagd” topa otro! E bataya ta habri desastroso pa Barracuda, ora cu Allan van Aanholt dal D’Angelo Odor, y George Nobrega gana nada menos cu “ojo de aguila” Ransley Tromp! Mad Dogs ta bay ariba cu 2-0, y Tanki Leendert y vecindario ta spanta sacudi dje yora feroz dje gang di cacho brabo! Pero, Barracuda ta down, but not yet beaten! Jorzinho Everon ta baha tire di Richard Gomes flat-flat, y mes ora despues Johnny Bravo ta gana nada menos cu Ryan Rampersaud pa dje manera aki tabla e bataya sensacionalmente na 2-2! Dos otro cachonan di raza, Johnny “Indiaanse Herder” Tromp y Maikel Maduro ta balota e djentenan skerpi di dos blackitonan Andre Tromp y Win Dabian, y dje forma aki Barracuda ta gana e tag-team pa bay ariba cu score di 3-2!
Tension ta bay den overdrive ora sensacionalmente Armand Ridderstap di Mad Dogs gana “The King of Mal Ehempel” Pedro La Rosa, y e bataya ta empata na 3-3! Mad Dogs ta den “feeding frenzy” ora cu e teribel Angelo “Machete” Tromp coy un victoria importantisimo contra legendario Ditto “D’Gun” Acosta, y pone Mad Dogs “on top of the hill” cu score di 4-3! Tambu di horea ta rementa bou gritonan histerico dje cachonan brabo, kendenan ta hole sanger dje pisca na liña cu ta trociendo den un lucha furioso di bida o morto! Jason “Friday the 13th” Kock ta pone liña pega den baranca y ta duna Barracuda speransa door di gana Beto Saladin di Mad Dogs! Pandemonio total! E bataya ta empata na 4-4! Finalmente, nada menos cu e legendario Richard Wolff di Barracuda ta domina e pitbull di Mad Dogs, Mitchel Kelly, pa asina logra pasa pa e gran final cu score di 5-4! What a night!

Shonnan, prepara, pasobra e ‘crème de la crème’ den biyar di aña 2022 lo bay enfrenta otro den e gran final cuminsando diahuebs awor 17 di november, continuando pa diabierna 18 di november, y si ainda mester, pa diasabra 19 di november binidero! Manera semper, entrada ta completamente gratis y FEBIAR kier a invita ful pueblo di Aruba pa presencia e gran final entre Steelers BT y Barracuda BT! Yegaaa!

SportCentrum San Nicolas IBISA un biaha mas cu grandioso Bike Tour











Loke hopi hende tabata spera for di basta tempo!
Hopi t'e muchanan y hendenan grandi, cu den un ambiente familiar, tabata participa den e "Bike tours di IBiSA/IDEFRE. Despues di basta tempo! Personal di Sport Centrum San Nicolas (S.C.S.N) kier informa henter comunidad di Aruba cu diabierna 18 di November, SCSN ta organisa un grandioso Bike Tour. Luga di salida ta na SportCentrum San Nicolas dilanti di ex Double Happy.

E orario ta 5:00pm pa 6:30pm.,(distancia pa e prome Bike Tour ta 8km) Edad minimo ta 10 aña y inscripcion ta Awg. 5,00. Por registra via e link aki tambe https://forms.gle/VtuVq19BiYNV8SQU9

Esaki ta inclui Awa, Ice Tea, Fruta y e DJ.

Ruta ta e siguiente:
Ta cuminsa y ta caba na SportCentrum San Nicolas, (distancia pa e prome biaha aki ta 8km): Dr. Schaepmanstraat direccion Weg Kust Batterij, Weg Kust Batterij direccion pariba pa Diamantenbergweg, Ta sigui pa Juwana Mortostraat, Golfweg,
For di Golfweg direccion pa Cascabel Airfield.
Na Cascabel Airfield ta bira na man robes direccion bek pa Juwana Mortostraat, Diamantbergweg , Grote Bergweg direccion zuid bek pa Weg Kust Batterij y termina na SportCentrum San Nicolas (IBiSA)

Pa mas informacion por yama sr.Gerro Koolman na 5848903 / cell.6992900, of IBiSA Oranjestad na 5824987.

RCA Damas ta logra empate di 2-2 contra Estrella





Dialuna anochi e campeonato division Open Class Femenino organisa pa AVB, a continua cu dos encuentro sumamente interesante.
Den compleho deportivo Guillermo Prosperidad na Dakota, e ekipo tricolor di Solito, RCA, a enfrenta su similar di Sta Cruz cu ta Estrella den un partido cu a bira hopi interesante.
For di prome pitaso di referee e ekipo tricolor a tuma mando den e encuentro, c'un futbol hopi mas organisa y mas ofensivo en busca di e gol di bay ariba.
Den e m inuutnan inicial RCA a mustra mnucho mas determinacion caminda e duo atacante di Genesis "Gen" Hazel y Izaline Angela, tabata forma peliger constantemente pa e gol di Estrella.
Pa e prome 15 minuutnan di wega, e tricolornan a presiona riba tereno di e naranhadanan sin permiti esakinan yega e gol otro banda pero Estrella ta conoci di tin hopi velocidad den su atacantenan.
Ya na di 12 minuut di wega RCA a tuma bentaha di 1-0 ora cu Gen Hazel den bon hugada a bay laga e defensa di Esrella pa finalmente pone e bala den net pa su ekipo saca bentaha tempran.
Estrella no a haci mucho te na e altura ey pero riba nan di tres contra golpi e ekipo ta logra di empata e partido na 1-1 ora cu defensa di RCA wordo sorprendi sin spera.
RCA a sigui cu e miho parti di e wega, y a crea varios bon oportunidad di gol pero Genesis Hazel a haya dos bon oportunidad su so cu portero di Estrella pero a opta na ambos ocasion pa tira di distancia loke no tabata problema pa e keeper di Sta Cruz.

Sinembargo na di 34 minuut un biaha mas RCA a bira peligroso e biaha aki pa e centro delantero Izaliin Angela kende for di un angulo dificil, ta logra na supera portero di Estrella c'un tiro lastra cu a bay pega den net pa duna RCA bentaha di 2-1 y cu cual anotacion e prome tempo a drenta tambe.
Den di dos tempo RCA a sigui cu e dominio pero a perde hopi di su coordinacion den medio campo, a keda peligroso na tur momento pero no a sa di probecha di e situacion aki pero Estrella si ta logra di empata e partido na 2-2 y cu cual anotacion e wega a finalisa tambe.
RCA tabatin den gol Nahomy, defensanan tabata Zari, Nikkol, Lydien y Kiana, den medio campo tabatin Lili, Cristy, Ellen, Genesis y Aimara mientras cu como centro delantero a fungi Izaline.

CEDE ARUBA a presenta su Compas Strategico

Y Gobernador interino Sr. Vrolijk a revela nan logo nobo

Cu hopi entusiasmo CEDE ARUBA a presenta su 'compas strategico', un plan amplio pa desaroyo di comunidad di Aruba. Den presencia di su Excelencia, Gobernador Interino Sr. Agustin Vrolijk, Minister di Husticia y Asunto Social, Sr. Rocco Tjon, representantenan di directiva di CEDE ARUBA y un cantidad grandi di fundacion y instancia social den nos comunidad, a presenta e logo nobo y tambe duna un splicacion di e pilarnan strategico di CEDE ARUBA.

Na comienso di e evento a haci un recorido di e 42 añanan di CEDE ARUBA su trabou di duna sosten na iniciativanan di trabou den nos comunidad. Un historia cu ta data for di 1980 ora cu Aruba tabata forma parti di Antias y den e constelacion ey a cuminsa cu CEDE ANTIYAS. Na 1986 CEDE ARUBA a bira independiente a traha cu fondo di KABNA. For di 2000 CEDE ARUBA a wordo financia for di Fondo di Desaroyo di Aruba (FDA) y a cuminsa colabora cu Samenwerkende Fondsen Cariben.
Hunto a logra sostene un cantidad di programa y proyecto valioso cu te dia di awe ta funcionando. Na 2017, Gobierno di Aruba a firma un acuerdo di colaboracion a termino largo cu CEDE ARUBA y Samenwerkende Fondsen Cariben. Esaki a haci'e posibel cu CEDE ARUBA por a crece y yega na mas partnernan internacional. CEDE ARUBA ta e unico organisacion cu ta opera den un forma asina ariba e islanan de Reino, e unico CEDE cu a keda despues di CEDE ANTIYAS.

Despues di parti historico aki, a presenta e logo nobo, cual ta un logo diferente y colorido cu ta e simbolo pa e diferente papelnan di CEDE ARUBA. E papelnan cu CEDE ARUBA tin ta duna y intermedia pa fondo, traha na mehora capacidad di organisacion, abogacia pa gruponan den minoridad, traha na colaboracion entre iniciativa y yuda desaroya iniciativa nobo. E compas ta para central den e logo mirando cu CEDE ARUBA ta yuda busca direccion den nos desaroyo di comunidad.

E compas strategico ta basa ariba 4 pilar:
1. Empodera cuidadanonan,
2. Prevencion den comunidad y aumento di solidaridad,
3. Baha probresa intergeneracional y sostene gruponan vulnerabel y
4. Yuda organisacion bira mas fuerte y alinea cu necesidad den comunidad.

Sr. Tecklenborg, Director di CEDE ARUBA a duna un splicacion di e trabou di CEDE ARUBA den cada pilar y e posibel sosten pa organisacionnan.
Na e di dos parti di e evento tabata tin diferente workshops, esta informacion tocante procedura y aplicacion pa fondo di Samenwerkende Fondsen Cariben, splicacion tocante e programa di boluntarismo nobo www.arubavolunteers.org y splicacion tocante programanan di Erasmus Plus y European Solidarity Corps pa stimula trabou boluntario internacional di adultonan hoben.
CEDE ARUBA ta wak bek ariba un bon atendi apesar di e mal tempo cu tabata tin y ta gradici tor organisacion y iniciativa pa nan interes.







Ministerio di naturalesa a bishita diferente saliña di Aruba

Dialuna mainta e team di Minister Arends a bishita diferente saliña aki na Aruba. Ultimo dianan Aruba a wordo bendiciona cu hopi awasero cu a haci cu hopi di e saliñanan awo ta yen di awa. Sigur algo bunita pa observa paso awo cu tin awa, tin diferente parhanan ta pasa via Aruba bay Zuid of Noord y ta uza nos saliñanan como un "tussenstop" pa asina continua pa nan destinacion.

Aruba ta conta cu un total di cinco saliña cu ta wordo uza pa diferente parhanan cu ta bin temporalmente aki na Aruba. Esakinan ta Saliña Druif, Saliña Malmok, Saliña Serca, Saliña Palm Beach y Saliña Bubali.

Minister Arends hunto cu su team a cuminsa e recorido prome na Saliña Druif cu ta situa den Tiera del Sol. Un luga impresionante unda cu por nota con e biodiversidad ta prevaleciendo despues di hopi yobida pero tambe awo cu FPNA a pone e valve bek pa e awa di RZWI Bubali yega e saliña aki bek.

"Mi ta contento di por mira con e biodiversidad ta floreciendo bek," Minister Arends a cuminsa ta bisa, "3 siman pasa FPNA a cuminsa manda e awa bek y hunto cu yobidanan cu Aruba a haya den e ultimo dianan ya caba por wak e impacto cu esaki tin aki na Saliña Druif".









Minister Arends a enfatisa cu netamente pa esaki e ta para pa nos naturalesa pa asina por brinda naturalesa e espacio pa recupera y prospera. Alabes a menciona cu tin trabounan importante andando hunto cu FPNA pa cu nos saliñanan y tambe pa cu nos naturalesa en general.

Premio nacional y concierto homenahe pa Maybelline Arends Croes

Na caminda pa clausura 2022 cu un otro "concierto di aña"!

Maybelline Arends-Croes, un di Aruba su ciudadanonan di mas legendario lo ricibi un homenahe dia 30 di november proximo durante e entrega di Premio nacional Crioyo di Oro. Nos por corda con aña pasa, Jossy Brokke tabata e prome pa ricibi e premio prestigioso aki durante un concierto sold-out, cual e aña aki ta premira di sigui e mesun rumbo.



Motibonan cu e aña aki Maybelline lo ta esun pa ricibi e premio nacional y homenahe aki ta hopi. Banda di e hecho cu un cantidad grandi di publico general a nomina Maybelline como e proximo Crioyo di Oro, semper Maybelline tabata un maestra di musica masha keri y un artista excepcional cu tabata tin e formula perfecto pa lanta e mihor emocionnan den e ser humano.

Semper e tabata sa perfectamente con pa inspira, motiva y empodera nos comunidad cu e mihor cancionnan y letranan. Specialmente e miles di mucha y hobennan cu a haya les y a wordo impacta y influencia di e mihor forma posibel door di Maybelline. Awe, hopi di nan ta lidernan ehemplar den nos comunidad cu tin un aprecio y stimacion grandi pa nan maestra di canto y musica.

Maybelline su dedicacion na trabao boluntario tambe ta impresionante y admirabel. Tur esaki, sigur lo haci cu e anochi di gala aki lo bay ta uno completamente bendi for di trempan.

Durante e anochi aki un elenco extraordinario di e mihor artistanan lo bini hunto pa rindi honor na e legendario local aki durante un produccion musical espectacular.

Nombernan cu nos por menciona ta entre otro Cesar Olarte, Grupo Melange, Rocco Franken, Gloria Vega, Rachel Kraaijvanger, Erika Giel, Edjean Semeleer y varios sorpresa musical grandi cu a wordo prepara pa deleite di Maybelline y e publico presente.

Mas carchi a wordo hiba na Cas di Cultura durante fin di siman y ta obtenibel durante oranan di trabao. Tambe por comunica a traves di telefon 569-5442 cu Fundacion Go Cultura pa reservacion y entrega.

Fundacion Go Cultura ta gradici tur persona cu a uni nan mes na e proyecto aki y ta trahando duro hunto cu nos fundacion pa Premio nacional Crioyo di Oro por ta un exito rotundo.

Gradicimento na miembronan di prensa cu ta brindando sosten valioso na e homenahe aki y pa comparti e noticia continuamente cu nos comunidad.
Danki tambe na Ministerio di Cultura y Gobierno di Aruba, Departamento di Cultura, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied, SETAR, ClickPrint, Aruba Airport Authority y Artopia pa e aliansa y sosten valioso.
Cumpra bo carchi y sigura bo entrada pa e anochi historico aki dedica na Maybelline Arends-Croes. Un otro anochi grandioso y exitoso.







Aruba Caiso & Soca Monarch a ranca sali den bario!

Stichting Musica ta contento cu e prome anochi di Prefinals di Aruba Caiso & Soca Monarch 2023 a ranca sali! Dedica na nos baluarte nacional y un tremendo sostenedo di e festival, Ruben Garcia (dfm), e prome anochi a tuma luga den su bario!

Na Centro di Bario Dakota, publico presente a gosa di e siguiente presentacionnan:
ZETA BAND cu e Caiso di Mighty Tattoo: I Had Enough (compositor: Richard Quant / areglista: Markkeys Maduro). Y e Soca di Mighty Tattoo: Don't Mess With the Black Man (compositor: Richard Quant & Dolfi Richardson / areglista: Dolfi Richardson).

TSUNAMI cu e Soca di Lady La Rouge: Activate (compositor: Randolph Berry / areglista: Hendry Tromp). E Soca di Freddy Rasta: Outside Again (compositor: Freddy Richardson / areglista: Freddy Richardson, Xavier Foster y Ashwin Brown). E Soca di Daddy Bass: Bacchanal Again (compositor: Randolph Berry / areglista: Hendry Tromp). Tambe e Caiso di Easy B: LISIA - Life Is Sweet In Aruba (compositor: Carl Roosberg Sr. / areglista: Samuel Jack), e Soca di Easy B: MMP - Mass Must Play (compositor: Bradley Vesprey / areglista: Hendry Tromp). y e Caiso di Galloway: Never Give Up (compositor: Carl Roosberg Sr.
/ areglista: Samuel Jack) y Soca di Galloway: Oxygen (compositor: Carl Roosberg / areglista: Wayne Spanner)

MELLOW cu e Soca di Ezzrraaa: Soca Line (compositor y areglista: Dolfi Richardson).

CARIBBEAN BAND cu e Soca di Mighty Jaoul: Old Mass (compositor y areglista: Ralph Godet).

Stichting Musica semper ta trata pa cada artista y banda ricibi nan debido atencion den media. Pa e motibo aki, radio emisoranan y plataformanan di media lo ricibi e produccionnan di tur tres anochi di Prefinals, na mes momento. Mas cu claro, cada artista y banda tin e libertad pa haci promocion riba nan mes.

Cada banda ta permiti pa por graba nan presentacion durante nan participacion riba nan mes cu permiso di e organisacion St. Musica. Sinembargo, e organisacion ta haya cu ta sumamente importante pa duna cada produccion un "fair airplay" y St. Musica lo distribui e material oficial "Live recording", despues di e ultimo anochi di prefinal. E compania IQ Music Lab ta encarga pa tur grabacion di nos Pre Finals y Telearuba cu tur grabacion audiovisual.

Aruba ta cordialmente invita pa bin apoya y gosa di e







musica di N Fuzion, Sound and More, Suona, YX3M y Buleria, diasabra awor na Centro di Bario Playa Pabao. Tickets pa entrada ta disponibel na .... y tambe via Pay.aw pa solamente Afl 20,-. Cu un cushina y bar bon surti y hopi ambiente, den bario!

Stichting Musica ta gradici e musiconan cu ta participando n'e festival y a mustra di ta hopi bon prepara. Tambe, un gradicimento n'e partners di Aruba Caiso & Soca Monarch pa nan aporte: Setar, Aruba Bank y Balashi. Y e sosten di Telearuba, Elite Productions & Entertainment cu ta encarga cu e parti audiovisual di e festival.

Parlamentario Alvin Molina (MEP):

Baha prijs y hisa calidad

Nos tin cu desaroya nos sector primario



Cuminda ta birando mas y mas caro na Aruba. No ta nada straño pasobra tur cos ta wordo importa. Pa colmo frontera cu Venezuela ta cera ainda causando cu no por importa fruta y berdura mas economico di eynan. Awe mas cu nunca Aruba mester desaroya su industria di agricultura.

Motibonan ta lo siguiente:
1. Baha prijs: no mester importa, no mester paga prijs di carga/intermediario.
2. Menos importacion di producto kiermen menos exportacion di divisa y placa ta keda lora na Aruba mes.
3. Hisa calidad: door cu nos mes ta produci, nos ta prome den rij pa scoge esun miho.
4. Mas independiente pa nos cuminda: nos lo depende menos di otro pais pa nos berdura, fruta, webo y cierto carni.

Recientemente mi a reuni cu sr. Gregory Fung a Fat, presidente di United Farmers Aruba (UFA) y sra. Giselle Lacle.

Segun nan experencia y conocemento di y nan miembronan ta necesario pa varios departamento y/of gremio aporta na e industria di sector primario e.o. DIP, ELMAR, WEB, Douane, DWJZ, UvA y Comerciantenan Uni.

Experencia n'e momento aki ta cu no tur stakeholders ta riba mes un linea. Pa e vision por ta un exito, e mester wordo carga door di tur partnernan. P'esey nos autoridad riba tereno di sector primario, Santa Rosa, mester ricibi su hendenan, experticio y tools necesario, traha riba su "network" pa berdaderamente e por eherce su funcion pa cu un pilar economico nobo.

Pa nos por logra tur esaki nos mester tuma accion, e no ta bay di su mes. Accion di parti gobierno, departamentonan di gobierno, Parlamento, comercio y esnan cu tin e interes pa aporta cu e desaroyo. Un di e prome documentonan cu mester wordo traha ta un "meerjarenplan" door di Minister di Sector Primario.

GLW Foundation ta celebra e Dia Internacional di Derecho di Mucha

Cu un drive thru event "Feed The Kids Day"

Dia 20 di November t'e dia internacional di derecho di nos muchanan. P'esey GLW Foundation organisado di e concurso Miss Teen Aruba International "mucho mas cu un certamen di beyesa" lo organisa un dia special cu ta yama "Feed the Kids Day". E evento aki ta tuma luga diadomingo 20 di november na Centro di Bario Tanki Leendert di 10am pa 2pm.

Esaki como un muestra di cariño pa nos muchanan cu ta nos futuro generacion. E aña aki t'e di 3 aña cu lo organisa e evento aki. E dia aki lo bay al estilo drive thru, pues a autonan ta pasa den e parkinglot di Centro di Bario Tanki Leendert cu e muchanan den auto. No mester baha y aki e muchanan ta ricibi nan pakete. Ta importante pa menciona cu e muchanan mester ta den auto pa nan ricibi nan pakete y un maximo di 3 mucha pa auto pa asina nos por duna mas mucha posibel. Den e pakete cu e muchanan ta haya lo tin un pan cu hotdog, Chubby, Buscuchi Festival y Mangel.

Nos kier a gradici di curason: Universal Technologies, Aruba Lions Club, Bright Bakery, Gift Baskets Unlimited, Satex Agencies, Sra. Lissy Lampe, Sra. Odor, Danki na Rayanne Hernandez di Cento di Barrio Tanki Leendert y na tur boluntario pa nan bunita trabou y cooperacion.

Un biaha mas nos ta invita tur e mucha pa pasa Centro di Bario Tanki Leendert entre 10am cu 2pm pa asina pasa busca nan pakete completamente GRATIS.

Rumbo pa gala caritativo di Kiwanis Club of Aruba 2022 cu tema 'Cirque du Soleil'

Miembronan di Kiwanis Club of Aruba (KCA) ta druk preparando pa e Charity Gala di 2022 cu tema "Cirque du Soleil" cu ta bay tuma lugar dia diabierna venidero 18 di november den e ballroom completamente nobo di Renaissance Convention Center.

Musiconan confirma ta Buleria, 'N Fuzion, Tsunami, DJ Edson y pa pone un ambiente total Ataniro ta uni den e line-up. Entretenamento acrobatico confirma ta e famoso RCC Aruba cu lo haci un 'midnight show', y Aerial Dance & Performance Aruba cu lo provee baile y actonan aerial durante henter anochi. Huespednan por disfruta di un buffet, open bar pa biña, whisky, craft beer y mojitos.

E fiesta aki ta e oportunidad mas grandi di KCA pa recauda fondo, pa asina por sostene diferente fundacionnan y proyectonan cu ta conta riba KCA anualmente, manera Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan, Fundacion Pa Nos Muchanan, Back to School, Kiwanis One day, Pasco den bo Bario, Traffic Awareness Campaign, Clint Whitfield Outstanding Students Award, Smile Makers y e Panda Book.

Jane Wever-Vermaas, chair di e fundraising committee di KCA:"Pa dos aña largo KCA no por a organisa e gala aki, pues no por a recauda fondo debidamente y mester a pensa otro manera pa cumpli cu nos compromisonan na e diferente organisacionnan.

For di comienso por ripara for di e mercado cu comunidad di Aruba a haya falta di e fiesta aki, nos mesanan di VIP a bay manera pan cayente. Tambe nos por a conta unabes mes riba e sosten di nos socionan cu ta patronisa manera Divino, Cava Aruba, Hodgson Trading, Tropical Bottling, Ellcey Trading y Craft Beer Lovers pa asina aporta na e exito di e fundraising aki. Pa e parti di set-up y decoracion, nos kier extende un danki di curason na Elite Productions, House of Mosaic y Renaissance Convention Center cu ta yudando nos enormemente pa e ballroom di Renaissance keda espectacular!"

E gala caritativo ta bay tuma lugar dia 18 di november na Renaissance Convention Center, di 8:30 pa 2:30. Pa ticket por acerca cualkier miembro di KCA of por manda un e-mail pa prkiwanisclubofaruba@gmail.com.

Kiwanis Club of Aruba ta existi desde 21 di november 1964 y tin como meta principal pa mehora e bida di muchanan na Aruba. Esaki ta wordo realisa door di organisa diferente proyecto pa recauda fondo, trabounan boluntario y proyectonan di conscientisacion.
Pa mas informacion tocante Kiwanis Club of Aruba por fabor bishita https://www.kiwanisclubofaruba.org/











Minister Geoffrey Wever:

Curso Finansas den mi hogar a start na Paradera

Districto di Paradera tabata tin e primicia di ta e prome districto na unda e curso Finansas den mi Hogar a wordo ofreci na ciudadanonan. E curso su meta ta pa brinda nos hendenan guia y conocemento cu por yuda pa tuma decisionnan financiero cu ta beneficia nan bienestar.
Den e prome sesion, cu participacion di 50 cursista, a enfoca riba con por ta efectivo den cas door di wak con por spaar y cumpra sin emocion. Cu subida di prijsnan internacional di productonan cu ta afecta e prijsnan di nos productonan ta importante cumpra consciente y crea e espacio pa spaar aunke ta un tiki.

Minister di Asuntonan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, Geoffrey Wever ta contento cu e interes grandi pa e curso brinda den cooperacion cu Fundacion Plan di Bida. Esaki ta mustra cu nos hendenan, nos consumidornan tin e necesidad pa haya mas conocemento riba con pa maneha nan cartera na un manera responsabel y segun nan situacion personal. Un persona consciente y critico ta un consumidor critico y consciente y door di ofrece educacion



financiero nos lo logra esaki segun minister Geoffrey Wever. Den e siguiente sesion di e curso lo trata pago di debe y consecuencia ora no por paga e debe, e topico interesante y actual

Minister Geoffrey Wever ta contento di por ofrece e curso aki gratis na nos cuidadonan y ta desea tur cursista hopi exito durante e diferente sesionnan cu lo trata topiconan cu lo contribui sin duda na un maneho responsabel di nos cartera.

Parlamentario Darlaine Guedez-Erasmus (MEP):

Esaki ta siman di conscientisacion y celebracion di derechonan di nos muchanan

Pa 5 aña consecutivo comision vision pedagogico ta organisa den un siman di november diferente actividad pa nos muchanan hunto cu nan mayornan. Tin schedule cu informacion di e siman di celebracion aki pa asina por tin un miho bista di unda tur por acudi y participa activamente. Si ta charlanan pedagogico, participacion na e weganan, mira pelicula di derecho di mucha y mucho mas.

Diasabra 19 di november 2022, Gobierno di Aruba bou di encargo di Ministerio di Husticia y Asuntonan social ta organisando un actividad, un marcha door di Caya G.F. Gilberto François Betico Croes. Saliendo di Plaza Nicky Habibe 3:30pm pa Plaza Padu unda cu lo tin diferente actividad. Ta importante pa enfatisa cu tin un bus cu ta sali 3:00pm for di YMCA San Nicolas y ta regresa cu e bus 19:00 na YMCA. Gobierno ta facilita esaki, pa asina duna e oportunidad pa tur mucha di Aruba por participa.

Ta importante pa nos como adulto, tuma e siman aki pa reflexiona riba con nos ta tratando e muchanan y kico nos por haci, pa asina proteha y yuda e muchanan crece bon. Mi kier gradici mayornan cu ta haci tur nan esfuerso pa lanta muchanan sano y cu lo bira E ciudadanonan fuerte den nos comunidad. Mi kier gradici tur e instancianan cu ta traha duro pa desaroyo positivo pa e derechonan di mucha aki na Aruba. Mi kier gradici nan pa nan pasion, dedicacion y amor. Mi kier gradici gobierno di Aruba pa nan maneho na bienestar di nos muchanan.



Ban participa hunto cu e muchanan den e actividadnan aki y ban semper brinda nos muchanan hopi amor y laga nan sinti nan mes importante.

Ultimo funcionnan di e obra unico 'E Cashi Magico'

E Cashi Magico, e obra teatral cu musica di Cas di Cultura, cu ta anda cu e topico di bullying, sea bo mes, stima bo mes y acepta otro, lo conoce su ultimo funcionnan dia 27 di November pa 3pm y 6pm. Esaki ta un oportunidad cu mayornan por tuma, pa habri e combersacion di topiconan cu nan yiunan, di 6 aña bay ariba, cu tin biaha no ta facil pa start. Kico kiermen tolerancia, kico kiermen stima bo mes, kico kiermen tin gusto diferente cu otronan y con nos por prepara nos yiunan pa ta hoben y despues adulto cu ta acepta y respeta su prohimo, apesar cu e ta un persona ful diferente cu'ne.



E Cashi Magico ta bou direccion di Joan Danies, cu den pasado a yega di traha e obra Trevia e Garado di Djaka. E storia ta skirbi pa Angelo Angela, docente di scol y maestro di CKV. Composion y areglonan ta den man di Zulaika Geerman.

Cas di cultura ta hopi contento cu nos por presenta e obra aki pa 1000 mucha caba.

Tin un kleurwedstrijd mara na e show aki. Riba Facebook di Cas di Cultura por wak'e y download'e. Manda e pintura bek via Facebook of trece na Cas di Cultura. E kleurplaat mas bunita ta gana 4 carchi pa e cashi magico. Deadline pa entrega esaki ta dia 23 di November.

Ticket obtenibel na Cas di Cultura y Plaza Bookshop. Cas di Cultura ta gradici nos sponsor y colaboradornan VNO, Prins Bernhard Cultuurfons Caribisch y Fonds Familie Koeman y Elite.

Prome Minister Evelyn Wever - Croes:

"Gobierno lo cumpli cu rekisitonan pa proceso di landspakket cana bon y reforma keda prioridad"

Durante tratamento di presupuesto 2023 den Parlamento, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi e peticion di Parlamentario sra. Shailiny Tromp-Lee pa duna un "update" con ta bayendo cu ehecucion di e landspakket. Riba e peticion aki, Prome Minister a informa Parlamento cu e proceso di ehecucion di e landspakket ta bayendo bon.

E ekipo di "trekkers" pa cu e diferente temanan, ta consisti di personanan hopi dedica y determina. Prome Minister a splica cu loke si ta keda un punto di preocupacion ta e capacidad y financiamento. Mirando cu ta e mesun personanan ta haci e mesun trabounan ta pone cu e trabounan ta bira un poco mas duro.

Pa e motibo aki, Gobierno di Aruba ta den combersacionnan cu Hulanda y tin como proyecto pa extende e capacidad pa por logra haya mas financiamento. Prome Minister a expresa, cu den su opinion, pa por garantisa ehecucion di e landspakket lo mester tin un concentracion central y no cu cada "trekker" ta trata cu Hulanda separa. Esaki ta principalmente pa evita bruhacion.

Mantene coordinacion central no ta facil y tambe lo mester crea espacio pa inverti. Pa e motibo aki, ta importante pa tin suficiente hende pa haci e trabounan rekeri. "Gobierno lo cumpli cu e rekisitonan pa asina e proceso di landspakket sigui cana bon y pa e tema di reforma keda un prioridad." Prome Minister a termina bisando.

Europa ta keda e region mas fuerte pa Corsou

WILLEMSTAD - Na october, un cantidad di 23.992 turista di estadia a bishita Corsou for di Europa. Esaki ta 53.4% di e cantidad total di turista di estadia cu a bishita nos pais. For di Hulanda un cantidad di 20.102 turista a keda ricibi, esaki ta 128% recuperacion compara cu e cantidad di turista ricibi na october 2019 na momento cu 15.708 turista Hulandes a keda ricibi.

Otro mercadonan secundario den region di Europa tambe a presta bon. Un cantidad di 1.391 turista di estadia a keda ricibi for di Alemania y 905 for di Belgica. For di e region di Nort America un cantidad di 10.696 turista a bishita Corsou na october representando 23.8% di e cantidad total di turista di estadia. Di e cantidad aki, un total di 9.166 a bini for di Estados Unidos na october 2022. Na october 2019, un cantidad di solamente 4,040 turista Mericano a keda ricibi. Mientras e demanda fuerte for di Estados Unidos ta continua, CTB ta contento pa raporta un prestacion positivo for di mercado Canades awor cu Air Canada y WestJet a reanuda nan servicio pa Corsou. Un cantidad di 1.530 Canades a bishita Corsou na october 2022 mientras e cantidad registra na october 2019 tabata 853.

For di region di Sur America un total di 5.990 turista di estadia a bishita Corsou. Di e turistanan for di Sur America, 2.601 tabata procedente di Colombia. E recuperacion di e mercado di Colombia ta 121%. Na october 2019 un cantidad di 2.152 turista a keda ricibi. Un total di 902 turista di estadia tabata procedente di Brazil na october 2022. For di region Caribe un total di 3.075 turista di estadia a keda ricibi na october. Mayoria di e turistanan aki ta procedente di e paisnan di Caribe Hulandes. Na luna di october un total di 14 barco crucero a bishita nos pais cu un total di 36.819 turista crucero.

Corsou a ricibi 400.576 turista di estadia e prome 10 lunanan di aña

WILLEMSTAD - Oficina di Turismo di Corsou (CTB) ta raporta cu Corsou a ricibi un total di 400.576 turista di estadia durante e prome 10 lunanan di aña 2022 cual ta un cantidad di 19.586 turista di estadia adicional compara cu e mesun periodo na 2019. Na 2019 e cantidad registra durante e mesun periodo tabata 380.990. E recuperacion di e prestacion prome cu pandemia ta continua segun nos ta yegando fin di aña. Faltando solamente 2 luna pa 2022 termina, CTB ta proyecta cu gran satisfaccion cu Corsou lo alcansa un cantidad record di turista di estadia si e situacionnan actual permanece. Cifranan cu CTB a raporta anteriormente tabata un cantidad di 467.538 na 2015 y 463.684 na 2019.



Prestacion october 2022

CTB ta raporta un cantidad di 44.914 turista di estadia pa luna di october. Cu e cantidad aki, luna di october 2022 ta e di dos luna den e aña aki cu e miho prestacion.

E luna cu e miho prestacion te na e momentonan aki ta luna di juli na momento cu nos a ricibi 48.246 turista di estadia. Ora compara e cifranan di october 2022 cu october 2019 por mira cu un cantidad di 10.388 turista di estadia adicional a keda ricibi e aña aki. Corsou ta sigui conta cu un tremendo prestacion di e 3 mercadonan principal esta; Hulanda, Estados Unidos y Colombia. E 3 mercadonan aki hunto ta responsabel pa 71% di tur turista di estadia cu a bishita Corsou durante october 2022. E reparticion entre e 3 mercadonan ta di e siguiente manera: Hulanda 44.8%, Estados Unidos 20.4% y Colombia 5.8. Un cantidad di 63% di tur e turistanan cu a bishita Corsou a scoge un 'resort hotel' (esta hotel grandi, chikito y bungalow) como acomodacion. Mientras 37% a keda den un acomodacion alternativo. Un averahe di 8.6 anochi pa bishitante a keda registra na luna di october.

Fortaleza Pa Famia

Bo fe y confiansa den dios, ta habri porta pa bo

DEN un mundo yen di engaño y traicion, Dios keto bay ta habri porta pa su yiunan,
pasobra Dios ta amoroso y misericordioso y su bondad ta dura pa semper.

Pero nos tin di tene cuenta cu mescos cu Dios ta habri porta pa nos, e diabel tambe ta habri porta di tentacion
pa nos, pasobra mescos cu Dios ta interesa pa drecha cos pa nos, e diabel ta interesa pa daña cos pa nos.

Nos mester tene cuenta cu un porta cu Dios habri no ta contradeci su palabra,
opi biaha nos ta ripiti esaki pasobra tin hopi hende ta cay den trampa y nan ta puntra dicon,
pasobra nan no ta lesa nan bijbel, no tampoco tin un bida di oracion.

Dios nunca ta kibra un bida di un hende, pa e forma un bida cu bo,
Dios mes a bisa cu locual E uni no laga ningun hende separa, esey ta nifica cu Dios nunca lo kibra un matrimonio,
pa asina haci otro hende feliz, no kere den e bagamunderia ey.

Si bo forma algo riba bo mes forsa, bao di engaño y traicion, pa asina stroba otro hende, d
i yega nan meta, esey ta sosode sin Dios, si bo ta gaña, pa obtene locual bo mester esey ta sosode sin Dios,
pasobra Dios ta luz y den dje no tin nada, nada di scuridad.

P'esey semper ora un porta habri den bo bida wak bon si e ta cuadra cu e Palabra di Dios y si no ta asina,
e ta un tentacion. Pasobra di mes lo bo sa si e ta un contesta di bo oracion,of ta trampa.

Ora Dios habri un porta den bo bida e ta conforme cu su palabra, pa bo sa cu ta Dios ta den e asunto,
pasobra bendicion di Dios no ta añadi tristesa hunto cune.

Tur porta cu Dios habri pa nos ta pa nos bira mas dependiente di Dios, Dios nunca ta habri un porta cu ta aparta
nos for di Dios, p'esey hopi biaha nos tin di wak bon, pasobra e diabel ta cana manera leon cu ta gruña pa wak
ken e por debora. Asina bo ta den algo cu ta kita bo tempo pa Dios, bo mester lanta for di soño.

Den Revelacion 3:8 ta para skirbi: Mi conoce bo obranan, mira mi a pone bo dilanti un porta habri,
cu ningun hende no por cera, pasobra bo tin poco poder y a warda mi nomber.

Ora Dios ta habri un porta pa bo, e no ta wak color, ni cabey, ni famia, ni placa,
ni si bo a caba universidad si of no, pasobra ningun di e cosnan ey no ta hala atencion di Dios.
Ta bo fe y bo confiansa den Dios ta move tur cos. (1 Cronicanan 4:9) (1 Corintionan 1:27-29)

Den Revelacion 3:20 ta para scirbi: Ata mi ta para na e porta y ta bati,
si un hende tende mi bos y habri porta, lo Mi drenta cerca dje, y lo cena cune y e cu mi.
Ta un gran bendicion ora nos habri nos bida pa Cristo Hesus, y nos permiti E drenta,
pa asina nos siña arepenti y pordona.

Ora porta wordo habri den nos bida, nos tin di wak e amor pa placa no bira mas grandi cu e amor pa Cristo. (Lucas 12:15)
Ora porta habri nos mester tene bon cuenta cu nos lenga y kico nos ta papia (Proverbionan 21;23).
Ora porta habri pa nos, nos tin cu cuida otro. (Filpensenan 2:3-4)
Ora porta habri pa nos, nos mester tene cuenta cu amistadnan nobo. (1 Corintionan 15;33) (Proverbionan 13:20)

Y mas cu tur cos nos mester tene cuenta cu e binida di nos Señor. (Mateo 24:42)

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje

"Dios ta amor... y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"
Salmo 33

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sr. David D. de Kort

Cariñosamente yama "Dachi"
*10-05-1962 - †11-11-2022

Na nomber di su:
Esposa: Dianne de Kort

Yiunan: Davienne Donato - de Kort y Brian Donato
Dave de Kort y Chantal Kassar

Tata: †Edwin de Kort
Mama: †Carmelita de Kort - Kock
Ruman: †Nestor de Kort

Tantanan: Carmen de Kort y famia
Maria Olivia de Kort y famia
Eduardo y Vera de Kort y famia
Elsa Beaujon - de Kort y Jeens Beaujon y famia
†Efrain y Mildred de Kort y famia

Madrina stima: Chinda Mendez
Suegra y Suegro: †Donald y Ruby de Veer

Swa y cuñanan: Janine de Veer y George Rivera Diaz y Famia
Don y Natascha de Veer y famia
Raquel y Frank Dijkhoff y famia
Joyce de Veer y Cedrick Tilma y famia

Amigonan di cas: Evert, Win, Felix, Jenny, Gio, team nan di Varadero y Aruba nautical club y demas amigonan

Demas famia: de Kort, de Veer, Kock, de Cuba, Mendez, Croes, Tromp, Beaujon, Garcia y demas famia, primo, primanan y amigonan

Despensa nos si den nos tristeza nos por a lubida un of otro persona

Ta invita pa e acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diabierna 18 di November 2022** di 1'or pa 4'or di atardi. Cremacion lo tuma lugar despues.

Mi ke alaba Señor tur tempo, Su Alabansa lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den Señor, Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di Señor hunto cu mi,
Ban Alaba Su Nomber tur hunto!
Salmo 34

A fayece inesperadamente;



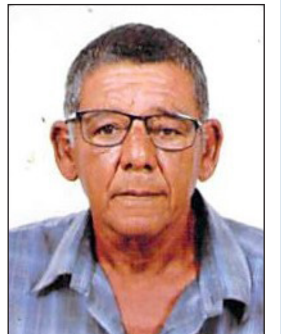
Sr.Timoteo Ras

Cariñosamente yama "Tims" of "Teo"
24 Januari 1943 - †15 November 2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Urbano Kelly

*01-04-1951 - †08-11-2022

Na nomber di su:
Yiunan: Alexander U. Kelly
Rudolf W. Kelly
Benito H. Kelly
Joan C. Kelly

Nietonan: Randolf Lessandrina
John-Dick Kelly
Rygel Kelly

Primo y primanan, sobrino y sobrinanan, amigonan y conocirnan

Ex casa y mama di su yiunan: Juanita L. Rodriguez

Rumannan den Cristo

Omo: Dominico Willems y famia

Esnan cu a yuda y cuida papa den e momento dificil especialmente Señora Maria y Richard Tromp.

Demas famia: Kelly, Dirks, Willems, Oduber, Figaroa y Statie

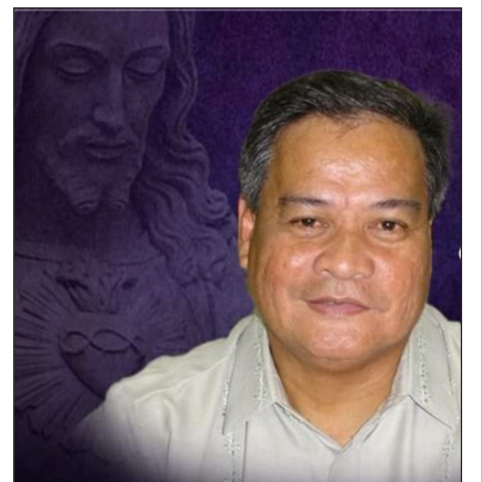
Ta invita pa acto di despedida cual lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diasabra **19 di November 2022** di 2'or pa 4'or di atardi.
Cremacion lo tuma lugar despues.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Gradicimento:

Den nomber di Famia Matubis

Pastoor Mariano V. Matubis



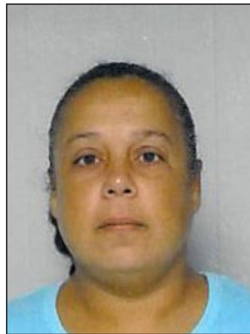
Ta gradici tur esnan cu a haci acto di presencia na su ultimo luga di sosiega esp. Msgr.Luis Antonio Secco y tur sacerdotenan.

Tambe na esnan cu a expresa nan condolencia via messages(Facebook,Whatsapp) of cu un yamada.Masha masha danki di curason.

Diabierna Nov.17, 2022 at 7 pm Paradera Church y na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz tur anochi.
Masha danki

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima,



Maria M. Dirksz Erasmus

(Chia of Dudu)
*06-01-1961 - †04-11-2022

Na nomber di su mayornan:
†Saturnina Erasmus – †Fernando Orman

Na nomber di su:
Esposo: †Vicente Dirksz

Yiunan: Gabriela Erasmus y Rudolph Vorst y yiunan
Junior Dirksz (Juni) y Thailia Dirksz y yiunan
Javier Dirksz y Luz-marie Marugg y yiu

Nieta(o)nan: Siegxienne Dijkhoff y Carlos Roos y yiu
Giexsienne Dijkhoff
Ezequiel Dirksz
Tjay Dirksz
Genesis Dirksz
J'marie Dirksz

Bisanieta: Carlienne Roos

Rumannan: Pedro (Buchi) Erasmus
Augustin (Tinchi) Erasmus y Glenda Cecilia
Luis Erasmus
Jane Erasmus y yiunan
Johnny Erasmus y yiu
Maria Jaqueline Erasmus y yiunan
Marisol Erasmus y Normen Brooks y yiunan
Valentine Erasmus y Ireneo Maduro y yiunan

Sobrino(a)nan: Jasica Wernet y famia, †Brigith Hersilia Wernet y famia, Louis Jacobs y famia, Andreina Barrantes Rengifo y famia, Emely Chaparro Rueda y famia, Andy Brooks, Irienne Maduro, Gregory Maduro, David Garcia

Ayudante nan di cas: Imelda Guedez y famia y Soraida Lopez
Ex Coleganan di Hyatt Casino & Hotel – Alhambra Casino-Amigoe di Aruba- La Prensa

Amigonan di cas: Eric (Noshi) Erasmus, Junior Lacle, Marcos Guedez, Ruben Gonzales, Garvin Tromp, Jason Paskel

Demas rumannan, tantanan, omonan y famia:
Erasmus, Dirksz, Vorst, Ras, Marugg, Orman, Sophia, Kelly, Bryson, Croes, Bottia, De Palm, Del Rosario, Roos, Wernet, Cerda Angel, Cecilia, Trimon, Hersilia, Brooks, Maduro, Jacobs, Dijkhoff, Guedez, Gomez, Davis, Martinus, Castro, Garcia, Cid Cabrera, Kraan, Serna, Fernandez, Victorino, Gonzales de Palm, Danis, Scharbaai, Tromp, Ibarra y Leake

Nos ta pidi nos disculpa pa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir. **Adres di condolencia:** Aurora Funeral Home diamars 15 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi
Acto di entiero lo tuma lugar na Aurora Funeral Home **diaranson 16 di November 2022** di 2'or pa 4'or di atardi. Despues ta sali pa Santana Catolico na Paradera

---

Ki alegria, ora nan a bisa mi:
"Ban cas di Señor!"
I awor, ata mi aki para na bo porta Señor.
Salmo 122

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Vda. Guillermina M. Maduro-Frank

Cariñosamente yama "Mina of Omachi"
*29-05-1925 - †12-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu dolor na nos curason,
nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Sra. Margarita Simileer

*10-06-1935 - †13-11-2022
Cariñosamente yama "Ita"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".

Nos ta anumcia fayecimento di:



Genara F. Croes

*19-09-1944 - †13-11-2022

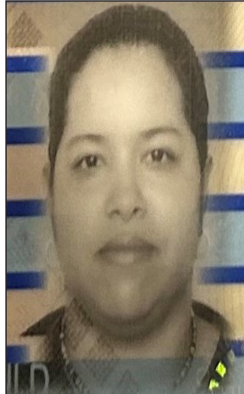
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Every life is noted and is cherished,
and nothing loved is ever lost or perished.

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.

Nos ta anuncia fayecimento di



Seferina J. G. Dijkhoff

Mihor conoci como: "Rina"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Jean Kesner Estrame

*18-01-1958 - †03-11-2022

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 19 november 2022 for di 2'or pa 4'or di atardi na Royal Funeral Home despues lo sali pa Santana Central di Sabana Basora.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 18 di November 2022 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Señor ta mi wardador,mi n'tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa
Salmo 23:1,2,3.

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento inespera di nos tata:



Crispiniano Maduro

Mihor conosi como "Buchi"
*02-12-1944 - †14-11-2022

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

<u>*Gradicimento y Invitacion*</u>

Na nomber di Innocencio Gei y yiunan kier a gradici tur esnan di un manera of otro a mustra nan atencion na ora di fayecimento y entiero di nos difunto stima.
Un danki profundo di nos curason ta bay na tur esnan cu di un manera of otro a yuda na ora di fayecimento di nos casa / mama stima



Bernadetta Gei-Gei

"Bebe" "Baby" "Oma" y "Alegria"

Na tur esnan cu a yama manda whats app y cu a hasi donacion pa Micky Foundation. Danki na bisiñanan y conocirnan. Danki na Aurora Funeral Home pa nan excelente y tremendo servicio. Un danki special na Anthony Latham.
Na Reverendo Diacono Theo pa e bunita palabranan pa cu nos defunto, danki di curason. Na Igmar Maduro danki pa e bunita canticanan den misa.

Un danki di curason pa Dr R. Kock, Dr Y. Casseres, Dr M. Cuba. Danki pa e atencion na dialyse kliniek hospitaal y tambe Lite Life pa su transporte. Na Giselle department store, danki pa semper tey pa nos mama. Na ultimo kier a yama un danki for di profundo di nos curason na Saba afdeling di Orquidia pa e atencion cu a sa di duna nos mama defunto.

Boso atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 3 santo sacrificio di misa;
diaranson 16 di november pa 6:30 atardi, diasabra 19 di november pa 7:00 anochi, dialuna 21 di november pa 6:30 atardi
Tur 3 santo sacrificio di misa lo tuma lugar na misa Santa Anna, Noord

---

At my darkest,
God is my light.
2 CORINTHIANS 4:6